

DESCRIZIONE

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement è un supplemento selettivo per l'isolamento di *Campylobacter spp.* costituito da una miscela liofilizzata di Polimixina B, Trimetoprim e Vancomicina. CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement viene impiegato per l'arricchimento selettivo del terreno CAMPYLOBACTER AGAR BASE cod. 611007 o 621007.

CONTENUTO DELLE CONFEZIONI

Ciascuna confezione contiene:

- 10 flaconi di CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement liofilizzato
- 1 foglio istruzioni

PRINCIPIO DEL METODO

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement è stato messo a punto per essere utilizzato, ed avere il massimo potere selettivo, a 42 °C. La Polimixina B è un antibiotico a largo spettro, il Trimetoprim interferisce con la sintesi degli acid nucleici e delle proteine ed ha un'azione batteriostatica su gran parte dei Gram-positivi e negativi, la Vancomicina è attiva sui Gram-positivi.

COMPOSIZIONE

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement		
	Contenuto / flacone	Contenuto / l di terreno
Polimixina B	1250 IU	2500 IU
Trimetoprim	2.5 mg	5.0 mg
Vancomicina	5.0 mg	10.0 mg

PROCEDURA DI UTILIZZO

1. Ricostituire asepticamente il contenuto di un flacone di CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement con 2 ml di acqua distillata sterile. Agitare fino a completa dissoluzione evitando la formazione di schiuma.
2. Aggiungere asepticamente l'intero contenuto di un flacone (2 ml) a 500 ml di terreno di Campylobacter Agar Base cod. 611007-621007 autoclavato, raffreddato a 45-50 °C ed addizionato con il 5-7% di sangue lisato di cavallo e con il contenuto di un flacone di Campylobacter growth Supplement.
3. Mescolare con cura.
4. Distribuire in piastre Petri.

TECNICA ED INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Fare riferimento alla scheda tecnica del CAMPYLOBACTER AGAR BASE cod. 611007 o 621007.

CONTROLLO QUALITÀ

1. Controllo aspetto: liofilizzato di colore bianco.
2. Controllo microbiologico.

Si procede alla preparazione delle piastre utilizzando come base il CAMPYLOBACTER AGAR BASE cod. 611007 o 621007 addizionato con il 5% di sangue lisato di cavallo, con CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 flacone in 500 ml di terreno) e con CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement (1 flacone in 500 ml di terreno). Le piastre vengono seminate con i ceppi indicati nella tabella del controllo microbiologico.

Condizioni di incubazione: 48 h a 42 °C, in atmosfera di microaerofilia per Campylobacter.

Controllo microbiologico

Ceppi di controllo	Crescita
<i>Campylobacter jejuni</i>	Buona
<i>Escherichia coli</i>	Inibita

PRECAUZIONI

Il prodotto CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement è classificabile come pericoloso ai sensi della legislazione vigente; per il suo impiego si consiglia di consultare la scheda di sicurezza.

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement è un supplemento selettivo da usare solo per uso diagnostico *in vitro*, è destinato ad un ambito professionale e deve essere usato in laboratorio da operatori adeguatamente addestrati, con metodi approvati di asepsi e di sicurezza nei confronti degli agenti patogeni.

CONSERVAZIONE

Conservare CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement a 2-8 °C nella sua confezione originale. In queste condizioni CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement mantiene la sua validità fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Non utilizzare oltre questa data. Eliminare se vi sono segni di deterioramento.

BIBLIOGRAFIA

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

PRESENTAZIONE

Prodotto	REF	Σ
CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement	81055	10 flaconi

Un flacone serve per preparare 500 ml di terreno

TABELLA DEI SIMBOLI

IVD Dispositivo medico diagnostico <i>in vitro</i>	 Non riutilizzare	 Fabbricante	Σ Contenuto sufficiente per <n> saggi	 Limiti di temperatura
REF Numero di catalogo	 Fragile, maneggiare con cura	 Utilizzare entro	 Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso	LOT Codice del lotto



LIOFILCHEM Bacteriology Products

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745 Fax +390858930330 Website: www.liofilchem.net E-Mail: liofilchem@liofilchem.net



Rev.0 / 06.04.2005

Selective supplement for the enrichment of
CAMPYLOBACTER AGAR BASE medium for the isolation of *Campylobacter spp.*

DESCRIPTION

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement is a selective supplement for the isolation of *Campylobacter spp.* made of a freeze-dried mixture of Polymyxin B, Trimethoprim and Vancomycin. CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement is used for the selective enrichment of CAMPYLOBACTER AGAR BASE medium code 611007 or 621007.

KIT CONTENTS

Each kit contains:

- 10 bottles of freeze-dried CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement
- 1 instruction sheet

PRINCIPLE OF THE METHOD

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement was set to be used, and to select as much as possible, at 42 °C. Polymyxin B is a broad spectrum antibiotic, Trimethoprim interferes with the synthesis of nucleic acids and proteins and it has a bacteriostatic action against most of Gram-positive and negative bacteria, Vancomycin is active against Gram-positive bacteria.

COMPOSITION

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement		
	Contents / bottle	Contents / l of medium
Polymyxin B	1250 IU	2500 IU
Trimethoprim	2.5 mg	5.0 mg
Vancomycin	5.0 mg	10.0 mg

PROCEDURE FOR USE

1. Aseptically reconstitute the contents of one bottle of CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement with 2 ml of sterile distilled water. Shake until completely dissolved, avoiding foam formation.
2. Aseptically add the entire contents of one bottle (2 ml) to 500 ml of Campylobacter Agar Base medium code 611007-621007 autoclaved, cooled at 45-50 °C and with the addition of 5-7% of lysed horse blood and with the contents of one bottle of Campylobacter growth Supplement.
3. Mix with care.
4. Distribute into Petri dishes.

TECHNIQUE AND INTERPRETATION OF THE RESULTS

Refer to the technical documentation for CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 or 621007.

QUALITY CONTROL

1. Control of the appearance: freeze-dried product, white colour.
2. Microbiological control.

Prepare the plates using as base CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 or 621007 added with 5% of lysed horse blood, with CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 bottle in 500 ml of medium) and with CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement (1 bottle in 500 ml of medium). Plates are inoculated with the strains indicated in the microbiological control table.

Incubation conditions: 48 h at 42 °C, in atmosphere of microaerophilia for Campylobacter.

Microbiological control

Control strains		Growth
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Good
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Inhibited

PRECAUTIONS

The product CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement is classifiable as hazardous under current legislation; it is recommended that the Safety Data Sheet be consulted on its use.

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement is a selective supplement to be used only for *in vitro* diagnostic use. It is intended for use in a professional environment and must be used in the laboratory by properly trained personnel, using approved asepsis and safety methods for handling pathogenic agents.


STORAGE

Store CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement at 2-8 °C in its original packaging. In such conditions CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement will remain valid until the expiry date indicated on the label. Do not use beyond that date. Eliminate without using if there are signs of deterioration.

REFERENCES

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

PRESENTATION

Product	REF	
CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement	81055	10 bottles

One bottle is sufficient to prepare 500 ml of medium

TABLE OF SYMBOLS

IVD In Vitro Diagnostic Medical Device	 Do not reuse	 Manufacturer	 Contains sufficient for <n> tests	 Temperature limitation
REF Catalogue number	 Fragile, handle with care	 Use by	 Caution, consult accompanying documents	LOT Batch code



LIOFILCHEM Bacteriology Products

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745 Fax +390858930330 Website: www.liofilchem.net E-Mail: liofilchem@liofilchem.net



Rev.0 / 06.04.2005

Supplément sélectif pour l'enrichissement du milieu

 CAMPYLOBACTER AGAR BASE pour l'isolement de *Campylobacter spp.*
DESCRIPTION

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement est un supplément sélectif pour l'isolement de *Campylobacter spp.* constitué d'un mélange lyophilisé de Polymyxine B, Triméthoprime et Vancomycine. CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement est employé pour l'enrichissement sélectif du milieu CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 ou 621007.

CONTENU DES EMBALLAGES

Chaque emballage contient :

- 10 flacons de CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement lyophilisé
- 1 notice

PRINCIPE DE LA MÉTHODE

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement a été mis au point pour être utilisé et avoir le pouvoir sélectif maximal à 42 °C. La Polymyxine B est un antibiotique à large spectre; le Triméthoprime interfère avec la synthèse des acides nucléiques et des protéines, et il a une action bactériostatique sur la plupart des Gram positifs et négatifs; la Vancomycine est active sur les Gram positifs.

COMPOSITION

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement		
	Contenu / flacon	Contenu / l de milieu
Polymyxine B	1250 IU	2500 IU
Triméthoprime	2.5 mg	5.0 mg
Vancomycine	5.0 mg	10.0 mg

PROCÉDURE D'UTILISATION

1. Reconstituer aseptiquement le contenu d'un flacon de CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement avec 2 ml d'eau distillée stérile. Agiter jusqu'à la dissolution complète, en évitant la formation de mousse.
2. Ajouter aseptiquement la totalité du contenu d'un flacon (2 ml) à 500 ml de milieu de Campylobacter Agar Base code 611007 ou 621007 autoclavé, refroidi à 45-50 °C et additionné de 5-7 % de sang lysé de cheval et du contenu d'un flacon de Campylobacter growth Supplement.
3. Mélanger avec soin.
4. Distribuer dans des boîtes de Petri.

TECHNIQUE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Se reporter à la fiche technique de CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 ou 621007.

CONTRÔLE QUALITÉ

1. Contrôle aspect : lyophilisé de couleur blanche.
2. Contrôle microbiologique.

Préparer les plaques en utilisant comme base le CAMPYLOBACTER AGAR BASE code 611007 ou 621007 additionné de 5 % de sang lysé de cheval, de CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 flacon pour 500 ml de milieu) et de CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement (1 flacon pour 500 ml de milieu). Les plaques sont ensemencées avec les souches indiquées dans le tableau du contrôle microbiologique.

Conditions d'incubation : 48 h à 42 °C, en atmosphère microaéroophile pour Campylobacter.

Contrôle microbiologique

Souches de contrôle		Croissance
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Bonne
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Inhibée

PRÉCAUTIONS

Le produit CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement peut être classé comme dangereux aux termes de la législation en vigueur ; pour son emploi, il est conseillé de consulter la Fiche de données de sécurité.

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement est un supplément sélectif destiné exclusivement à un usage diagnostique *in vitro* et à un usage professionnel ; il doit être utilisé en laboratoire par des opérateurs correctement formés, avec des méthodes approuvées d'asepsie et de sécurité à l'égard des agents pathogènes.


CONSERVATION

Conserver CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement à 2-8 °C dans son emballage d'origine. Dans ces conditions, CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement est valable jusqu'à la date limite d'utilisation indiquée sur l'étiquette. Ne pas utiliser au-delà de cette date. Éliminer en présence de signes de détérioration.

BIBLIOGRAPHIE











- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

PRÉSENTATION

Produit	REF	
CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement	81055	10 flacons

Un flacon sert à préparer 500 ml de milieu.

TABLEAU DES SYMBOLES

 Dispositif médical diagnostique <i>in vitro</i>	 Ne pas réutiliser	 Fabricant	 Contenu suffisant pour <n> tests	 Limites de température
 Numéro de catalogue	 Fragile, manipuler avec soin	 Utiliser avant	 Attention, voir les instructions pour l'utilisation	 Code du lot


LIOFILCHEM Bacteriology Products

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

 Website: www.liofilchem.net


Rev.0 / 06.04.2005

 E-Mail: liofilchem@liofilchem.net

BESCHREIBUNG

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement ist ein aus einer gefriergetrockneten Mischung aus Polymyxin B, Trimetoprim und Vancomycin bestehender Selektivzusatz zur Isolierung von *Campylobacter spp.* CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement wird zur Anreicherung des Nährbodens CAMPYLOBACTER AGAR BASE Code 611007 bzw. 621007 verwendet.

PACKUNGSINHALT

Jede Packung enthält:

- 10 Ampullen CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement, gefriergetrocknet
- 1 Beipackzettel

VERFAHRENSPRINZIP

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement wurde entwickelt, um, bei 42°C verwendet, die höchste Selektivkraft zu erhalten. Polymyxin B ist ein Breitspektrum-Antibiotikum, Trimetoprim interferiert mit der Synthese der Nucleinsäuren und Proteine und hat eine bakterio-statische Wirkung auf einen Großteil der grampositiven und gramnegativen Bakterien, Vancomycin wirkt auf grampositive Bakterien.

ZUSAMMENSETZUNG

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement		
	Inhalt / Ampulle	Inhalt / l Boden
Polymyxin B	1250 IU	2500 IU
Trimetoprim	2.5 mg	5.0 mg
Vancomycin	5.0 mg	10.0 mg

ANWENDUNG

1. Regenerieren Sie den Inhalt einer Ampulle CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement aseptisch mit 2 ml sterilem destilliertem Wasser und schütteln Sie unter Vermeidung von Schaumbildung bis zur vollständigen Auflösung.
2. Fügen Sie den gesamten Inhalt einer Ampulle (2 ml) aseptisch zu 500 ml autoklaviertem, auf 45-50 °C abgekühltem und mit 5-7% lysiertem Pferdeblut und dem Inhalt einer Ampulle Campylobacter Growth Supplement versetztem Nährboden Campylobacter Agar Base Code 611007-621007 hinzu.
3. Mischen Sie sorgfältig.
4. Verteilen Sie auf Petrischalen.

AUSWERTUNG DER ERGEBNISSE

Beachten Sie das technische Datenblatt von CAMPYLOBACTER AGAR BASE Code 611007 bzw. 621007.

QUALITÄTSKONTROLLE

1. Kontrolle der äußeren Erscheinung: gefriergetrocknet, Farbe weiß.
2. Mikrobiologische Kontrolle.

Bereiten Sie die Schalen unter Verwendung des mit 5 % lysiertem Pferdeblut, mit CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 Ampulle auf 500 ml Nährboden) und mit CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement (1 Ampulle auf 500 ml Nährboden) versetzten CAMPYLOBACTER AGAR BASE Code 611007 bzw. 621007 als Grundlage vor. Die Schalen werden mit den in der Tabelle für die mikrobiologische Kontrolle angegebenen Stämmen besät.

Bebrütungsbedingungen: 48 h bei 42 °C in Mikroaerophilie-Atmosphäre für Campylobacter.

Mikrobiologische Kontrolle

	Kontrollstämme	Wachstum
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Gut
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Inhibiert

VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Produkt CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement kann nach der geltenden Gesetzgebung als gefährlich eingestuft werden; es empfiehlt sich, vor seinem Gebrauch das Sicherheitsdatenblatt zu konsultieren.

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement ist ein Selektivzusatz, der nur für den diagnostischen Gebrauch in vitro im professionellen Bereich bestimmt ist. Er ist im Labor von entsprechend ausgebildeten Fachkräften in anerkannten aseptischen Verfahren und Sicherheitsvorkehrungen gegenüber pathogenen Wirkstoffen zu verwenden.

AUFBEWAHRUNG

Die Aufbewahrung von CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement muss bei 2-8°C in der Originalverpackung erfolgen. Bei sachgemäßer Aufbewahrung ist CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement bis zu dem auf dem Aufkleber angegebenen Verfallsdatum haltbar. Bei Verfallserscheinungen ist das Produkt zu vernichten.

BIBLIOGRAPHIE








- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

DARREICHUNGSFORM

Produkt	REF	Σ
CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement	81055	10 Ampullen

Eine Ampulle reicht für die Zubereitung von 500 ml Nährboden.

SYMBOLTABELLE

IVD Medizinisch-diagnostische In-vitro-Einrichtung	 Nicht wiederverwenden	 Hersteller	 Inhalt ausreichend für <n> Proben	 Temperaturgrenzen
REF Katalognummer	 Vorsicht - Zerbrechlich	 Haltbar bis	 Achtung, Gebrauchsanweisungen lesen	LOT Partienummer



DESCRIPCIÓN

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement es un suplemento selectivo para el aislamiento de *Campylobacter spp.*, constituido por una mezcla liofilizada de Polimixina B, Trimetoprim y Vancomicina. CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement se emplea para el enriquecimiento selectivo del terreno CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 o 621007.

CONTENIDO DE LOS ESTUCHES

Cada estuche contiene:

- 10 frascos de CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement liofilizado.
- 1 hoja de instrucciones.

PRINCIPIO DEL MÉTODO

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement se ha puesto a punto para ser utilizado y tener el máximo poder selectivo a 42 °C. La Polimixina B es un antibiótico de largo espectro, el Trimetoprim interfiere con la síntesis de los ácidos nucleicos y de las proteínas y tiene una acción bacteriostática sobre gran parte de los grampositivos y negativos, la Vancomicina es activa en los grampositivos.

COMPOSICIÓN

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement		
	Contenido / frasco	Contenido / l de terreno
Polimixina B	1250 IU	2500 IU
Trimetoprim	2.5 mg	5.0 mg
Vancomicina	5.0 mg	10.0 mg

PROCEDIMIENTO DE UTILIZACIÓN

1. Reconstruya asépticamente el contenido de un frasco de CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement con 2 ml de agua destilada estéril. Agite hasta que se haya diluido completamente, evitando que se forme espuma.
2. Añada asépticamente todo el contenido de un frasco (2 ml) a 500 ml de Campylobacter Agar Base cód. 611007-621007 esterilizado en autoclave, enfriado a 45-50°C y mezclado con el contenido de un frasco de Campylobacter growth Supplement.
3. Mezcle con cuidado.
4. Distribuya en placas Petri.

TÉCNICA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

Haga referencia a la ficha técnica de CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 o 621007.

CONTROL CALIDAD

1. Control aspecto: liofilizado de color blanco.
2. Control microbiológico.

Se procede a la preparación de las placas utilizando como base el CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 o 621007 mezclado con el contenido de un 5% de sangre lisada de caballo, con CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 frasco en 500 ml de terreno) y con CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement (1 frasco en 500 ml de terreno). Las placas se siembran con las cepas indicadas en la tabla del control microbiológico.

Condiciones de incubación: 48 h a 42 °C, en atmósfera de microaerófila para Campylobacter.

Cepas de control		Crecimiento
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Bueno
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Inhibido

PRECAUCIONES

El producto CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement está clasificado como peligroso según la legislación vigente; para su empleo se aconseja consultar la Ficha de seguridad.

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement es un suplemento selectivo que hay que usar sólo para uso diagnóstico *in vitro*, está destinado a un ámbito profesional y tiene que ser utilizado en laboratorio por operadores adecuadamente formados, con métodos aprobados de asepsia y seguridad con respecto a los agentes patógenos.

CONSERVACIÓN

Conserve CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement a 2-8°C en su estuche original. En estas condiciones CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement mantiene su validez hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. No utilice más allá de esta fecha. Elimine si hay signos de deterioro.

BIBLIOGRAFÍA

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

PRESENTACIÓN

Producto	REF	Σ
CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement	81055	10 frascos

Un frasco sirve para preparar 500 ml de terreno.

TABLA DE LOS SÍMBOLOS

IVD Dispositivo médico diagnóstico <i>in vitro</i>	 No reutilizar	 Fabricante	Σ Contenido suficiente para <n> pruebas	 Límites de temperatura
REF Número de catálogo	 Frágil, manipular con cuidado	 Utilizar antes de	 Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso	LOT Código del lote



LIOFILCHEM Bacteriology Products

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net



Rev.0 / 06.04.2005

Suplemento selectivo para o enriquecimento do terreno
 CAMPYLOBACTER AGAR BASE para o isolamento de *Campylobacter spp.*

DESCRIÇÃO

O CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement é um suplemento selectivo para o isolamento de *Campylobacter spp.* constituído de uma mistura liofilizada de Polimixina B, Trimetoprima e Vancomicina. CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement é utilizado para o enriquecimento selectivo do terreno CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 ou 621007.

CONTEÚDO DAS CONFECCOES

Cada confeção contém:

- 10 frascos de CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement liofilizado.
- 1 folha de instruções.

PRINCÍPIO DO MÉTODO

O CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement foi preparado para ser utilizado, e haver o máximo poder selectivo, a 42 °C. A Polimixina B é um antibiótico a largo espectro, o Trimetoprima interfere com a síntese dos ácidos nucleicos e das proteínas e tem uma acção bacteriostática na maior parte dos Gram-positivos e negativos, a Vancomicina é activa nos Gram-positivos.

COMPOSIÇÃO

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement		
	Conteúdo / frasco	Conteúdo / l de terreno
Polimixina B	1250 IU	2500 IU
Trimetoprima	2.5 mg	5.0 mg
Vancomicina	5.0 mg	10.0 mg

PROCEDIMENTO DE USO

1. Reconstituir de maneira asséptica o conteúdo de um frasco de CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement com 2 ml de água destilada estéril. Agite até a completa dissolução evitando a formação de espuma.
2. Adicione de maneira asséptica o inteiro conteúdo de um frasco (2 ml) a 500 ml de terreno de Campylobacter Agar Base cód. 611007-621007 esterilizado em autoclave, arrefecido a 45-50 °C e adicionado com o 5-7% de sangue lisado de cavalo e com o conteúdo de um frasco de Campylobacter growth Supplement.
3. Misture com cuidado.
4. Distribua em placas de Petri.

TÉCNICA E INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS

Fazer referência a ficha técnica do CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 ou 621007.

CONTROLO DA QUALIDADE

1. Controlo do aspecto: liofilizado de cor branca.
2. Controlo microbiológico.

Se procede a preparação das placas utilizando como base o CAMPYLOBACTER AGAR BASE cód. 611007 ou 621007 adicionado com o 5% de sangue lisado de cavalo, com o CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 frasco em 500 ml de terreno) e com o CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement (1 frasco em 500 ml de terreno). As placas são semeadas com as estirpes indicadas na tabela do controlo microbiológico.

Condições de incubação: 48 h a 42 °C, em atmosfera com baixa concentração de oxigénio para o Campylobacter.

Controlo microbiológico

Estirpes de controlo		Crescimento
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Bom
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Inibido

PRECAUÇÕES

O produto CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement é classificável como perigoso aos termos da legislação vigente; para o seu uso se aconselha de consultar a ficha de segurança.

O CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement é um suplemento selectivo que deve ser utilizado somente para o uso diagnóstico "in vitro", é destinado a um âmbito profissional e deve ser utilizado em laboratório por operadores adequadamente treinados, com métodos aprovados de assepsia e de segurança nos confrontos dos agentes patogénicos.

CONSERVAÇÃO

Conserve o CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement a 2-8 °C na sua confeção original. Nestas condições o CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement mantém a sua validade até a data de vencimento indicada na etiqueta. Não utilizar além desta data. Elimine caso sejam presentes sinais de deterioração.

BIBLIOGRAFIA

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

APRESENTAÇÃO

Produto	REF	Σ
CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement	81055	10 frascos

Um frasco serve para preparar 500 ml de terreno

TABELA DOS SIMBOLOS

IVD Dispositivo médico de diagnóstico <i>in vitro</i>	 Não reutilizar	 Fabricante	 Conteúdo suficiente para <n> ensaios	 Limites de temperatura
REF Número de catálogo	 Frágil, manusear com cuidado	 Utilizar dentro de	 Atenção, ver as instruções para o uso	LOT Código do lote



LIOFILCHEM Bacteriology Products

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net



Rev.0 / 06.04.2005

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net

Selektivt supplement för anrikning av kulturen
CAMPYLOBACTER AGAR BASE för isolering av *Campylobacter spp.*

BESKRIVNING

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement är ett selektivt supplement för att isolera *Campylobacter spp.* som består av en frystorkad blandning av Polymixin B, Trimetoprim, och Vancomicin. CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement används för den selektiva anrikningen av kulturen CAMPYLOBACTER AGAR BASE kod 611007 eller 621007.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Varje förpackning innehåller:

- 10 flaskor frystorkad CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement
- 1 bruksanvisning

METODENS PRINCIP

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement har framställts för att användas, och ha en maximal selektiv effekt, i 42 °C. Polymixin B och Rifampicin är antibiotikor med ett brett spektrum, Trimetoprim interfererar med nukleinsyra och proteinernas syntes och har en bakteriostatisk verkan på en större del av Grampositiva och Gramnegativa bakterier, Vancomicin är aktiv på Grampositiva.

SAMMANSÄTTNING

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement		
	Innehåll / flaska	Innehåll / I odling
Polymixin B	1250 IU	2500 IU
Trimetoprim	2.5 mg	5.0 mg
Vancomicin	5.0 mg	10.0 mg

ANVÄNDNINGSMETOD

1. Blanda antiseptiskt innehållet i en flaska CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement med 2 ml destillerat sterilt vatten. Skaka tills det lösts upp och undvik att skum bildas.
2. Tillsätt antiseptiskt hela innehållet i en flaska (2 ml) till 500 ml av kulturen Campylobacter Agar Base kod 611007-621007, autoklavt och nedkyllt till 45-50 °C och med tillägg av 5-7% sterilt hästblod och med innehållet i en flaska Campylobacter growth Supplement.
3. Blanda noggrant
4. Fördela i Petriskålar.

TEKNIK OCH TOLKNING AV RESULTATEN

Se informationsbladet för CAMPYLOBACTER AGAR BASE kod 611007 eller 621007.

KVALITETSKONTROLL

1. Synkontroll: frystorkat, vit färg.
2. Mikrobiologisk kontroll

Fortsätt med tillredningen av skålarna genom att som bas använda kulturen CAMPYLOBACTER AGAR BASE kod 611007 eller 621007 tillsammans med 5% lyserat hästblod med CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 flaska på 500 ml kultur) och med CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement (1 flaska på 500 ml kultur). Skålarna sås med de stammar som anges i tabellen för mikrobiologisk kontroll.

Inkubationsvillkor 48 timmar i 42 °C i en mikroaerofil atmosfär för Campylobacter

Mikrobiologisk kontroll!

Kontrollstammar		Tillväxt
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	God
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Hämmad

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Produkten CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement klassificeras som en farlig produkt enligt gällande lagstiftning; vid användning, se produktens säkerhetsdatablad.

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement är ett selektivt supplement som endast skall användas för diagnostiskt bruk *in vitro* och inom professionell miljö. Det skall användas på laboratorium av utbildad personal, med godkända säkerhetsmetoder med avseende på sjukdomsalstrande substanser.


FÖRVARING

Förvara CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement i 2-8 °C i sin originalförpackning. Under dessa villkor behåller CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement sin hållbarhet fram till det utgångsdatumet som anges på etiketten. Använd inte efter denna datum. Släng om tecken på skada förekommer.

BIBLIOGRAFI

- Skirrow, M.D. 1977 Campylobacter enteritidis: A New Disease. Br. Med. J. 2:9-11.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. Bacteriological analytical manual, 8th Ed.

FÖRPACKNING

Produkt	REF	
CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement	81055	10 flaskor

En flaska räcker till förberedning av 500 ml kultur.

SYMBOLTABELL

IVD Medicinsk anordning för diagnos <i>in vitro</i>	 Ingen återanvändning	 Tillverkare	 Innehåll tillräckligt för <n> prover	 Temperaturgränser
REF Katalognummer	 Ömtåligt, hantera med försiktighet	 Bäst före	 Varning, se bruksanvisningen	LOT Partikod



LIOFILCHEM Bacteriology Products

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net



Rev.0 / 06.04.2005

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net

Εκλεκτικό συμπλήρωμα για τον εμπλουτισμό του υποστρώματος
CAMPYLOBACTER AGAR BASE για την απομόνωση *Campylobacter spp.*

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement είναι ένα εκλεκτικό συμπλήρωμα για την απομόνωση *Campylobacter spp.* που αποτελείται από ένα λιοφιλωμένο μίγμα Πολυμυξίνης Β, Τριμεθοπρίμης, και Βανκομικίνης. Το CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement χρησιμοποιείται για τον εκλεκτικό εμπλουτισμό του CAMPYLOBACTER AGAR BASE κωδ. 611007 ή 621007.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Κάθε συσκευασία περιλαμβάνει:

- 10 φιαλίδια CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement λιοφιλωμένο
- 1 φύλλο οδηγιών

ΑΡΧΗ ΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement παρασκευάστηκε προκειμένου να χρησιμοποιηθεί και να έχει τη μέγιστη εκλεκτική ισχύ σε 42°C. Η Πολυμυξίνη Β και η Ριφαμπικίνη είναι ένα αντιβιοτικό ευρέως φάσματος, η Τριμεθοπρίμη παρεμβάλλεται στη σύνθεση των νουκλεϊκών οξέων και των πρωτεϊνών και έχει βακτηριοστατική ενέργεια ε μεγάλο μέρος των Gram-θετικά και αρνητικά, η Βανκομικίνη είναι ενεργή στα Gram-θετικά.

ΣΥΝΘΕΣΗ

CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement		
	Περιεχόμενο / Φιαλίδιο	Περιεχόμενο / λίτρα υποστρώματος
υμιξίνη Β	1250 IU	2500 IU
Τριμεθοπρίμη	2.5 mg	5.0 mg
Βανκομικίνη	5.0 mg	10.0 mg

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

ΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

1. Αποκαταστήστε υπό ασηπτικές συνθήκες το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement με 2 ml στείρου απεσταγμένου νερού. Ανακινήστε έως την πλήρη διάλυση, αποφεύγοντας το σχηματισμό αφρού.
2. Προσθέστε υπό ασηπτικές συνθήκες όλο το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου (2 ml) 500 ml υποστρώματος *Campylobacter Agar Base* Κωδ. 611007-621007 κατόπιν εισαγωγής σε φούρνο και ψύξης σε 45-50 °C με προσθήκη 5% εμπλουτιστικού αίματος αλόγου και με το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου *Campylobacter growth Supplement*.
3. Ανακατέψτε προσεκτικά.
4. Κάντε κατανομή σε τριβλία Petri.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΙ ΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Ανατρέξτε στην κάρτα τεχνικών χαρακτηριστικών του CAMPYLOBACTER AGAR BASE Κωδ. 611007 ή 621007.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

1. Έλεγχος εμφάνισης: λιοφιλωμένο λευκού χρώματος.
2. Μικροβιολογικός έλεγχος.

Προχωρήστε με την προετοιμασία των πλακιδίων χρησιμοποιώντας ως βάση το υπόστρωμα CAMPYLOBACTER AGAR BASE κωδ. 611007 ή 621007 με προσθήκη 5% εμπλουτιστικού αίματος αλόγου, με CAMPYLOBACTER Growth Supplement (1 φιαλίδιο σε 500 ml υποστρώματος) και με CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement (1 φιαλίδιο σε 500 ml υποστρώματος). Τα πλακίδια στείρωνται με στελέχη που υποδεικνύονται στον πίνακα μικροβιολογικού ελέγχου.

Συνθήκες επώασης: 48 h σε 42 °C, σε περιβάλλον μικροαεροφιλίας για *Campylobacter*.

Μικροβιολογικός έλεγχος

Στελέχη ελέγχου		Ανάπτυξη
<i>Campylobacter jejuni</i>	ATCC 33291	Καλή
<i>Escherichia coli</i>	ATCC 25922	Αναστελλόμενη

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Το προϊόν CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement ταξινομείται ως επικίνδυνο σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, για τη σωστή χρήση του συνιστάται να συμβουλευθείτε την κάρτα ασφαλείας.

Το CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement είναι ένα εκλεκτικό συμπλήρωμα που πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για διαγνωστική χρήση *in vitro*, προορίζεται για επαγγελματική χρήση και πρέπει να χρησιμοποιείται στο εργαστήριο από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό και με εγκεκριμένες ασηπτικές και ασφαλείς μεθόδους σε σχέση με τις παθογόνες ουσίες.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάξτε το CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement σε 2-8 °C στην αρχική του συσκευασία. Υπό αυτές τις συνθήκες το CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement ισχύει μέχρι την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα. Μην το χρησιμοποιείτε πέραν αυτής της ημερομηνίας. Μην τα χρησιμοποιείτε εάν παρουσιάζουν σημεία αλλοίωσης.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ








- Skirrow, M.D. 1977 *Campylobacter enteritidis: A New Disease*. Br. Med. J. 2:9-11.
- Association of Official Analytical Chemists. 1995. *Bacteriological analytical manual*, 8th Ed.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Προϊόν	REF	Σ
CAMPYLOBACTER Skirrow Supplement	81055	10 φιαλίδια

Ενα φιαλίδιο χρησιμεύει για την προετοιμασία 500 ml υποστρώματος

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

IVD Ιατρική διαγνωστική συσκευή <i>in vitro</i>	 Μην το επαναχρησιμοποιείτε	 Κατασκευαστής	 Περιεχόμενο επαρκές για <n> δοκίμια	 Περιορισμοί θερμοκρασίας
REF Αριθμός καταλόγου	 Εύθραυστο, χειριστείτε προσεκτικά	 Χρήση έως	 Προσοχή, δείτε τις οδηγίες χρήσης	LOT Κωδικός παρτίδας



LIOFILCHEM Bacteriology Products

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net



Rev.0 / 06.04.2005

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net